

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 9046

SUSCRIPCIÓN { En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año. » 50'00

MAHON. JUEVES 17 DE AGOSTO DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

CHARLAS

GUERRA Y PAZ

(De «El Mercantil Valenciano».)

Indiscutible, legítimo, fué el éxito mundial de «Sin novedad en el frente». Aunque es un libro más de la guerra, como «Le feu», de Henri Barbusse, y «Meschen in Krieg», de Andreus Latsko. Sin embargo, acaso esa obra de Remarque sea superior, en algunos aspectos, a las dos obras, también universalmente famosas, del novelista francés y del novelista húngaro.

Remarque ha dejado, con rasgos perdurables, una visión objetiva de la guerra, con sus horrores, con sus miserias, con la desolación, la angustia y el esparto de una inmensa carnicería humana. Pero sobre el espectáculo horripilante de tantas desventuras, en medio del temblor de tantos terrores y del espasmo de tantos dolores que parecen sobrehumanos ese escritor, tal vez contra su propósito, ha dejado correr un soplo de magnífico heroísmo, un heroísmo callado, oscuro, anónimo, colectivo, aureolado de una grandeza insuperable.

La guerra, precisamente por esas miserias y esos horrores que nos han pintado los escritores que la vivieron en uno y otro campo, reviste una grandiosidad trágica como no vieron otra igual los siglos.

Desolador es «Sin novedad en el frente». Pero más desolador todavía «Después». Los días de la paz, los días primeros de la postguerra. La retirada del frente, la vuelta a los hogares, el retorno de los soldados a incorporarse de nuevo a la vida civil. Para los que vivían, los que retornaban sanos y salvos, ¿la guerra no había sido más que un sueño de pesadilla? Allá, atrás, quedan los muertos en sepulturas ignoradas, bajo la tierra removida por la metralla. Y, sin embargo, que se defendía palmo a palmo, fué un momento casi la patria. Allá quedaban los días de lucha, las noches de sobresalto y de agonía, los años de prueba de «una juventud que murió antes de comenzar a vivir».

Vuelven del frente con los uniformes desteñidos por la basura de tantos años; los capotes desgarrados por las balas, hechos jirones, como andrajos de mendigo, con manchas de lodo y sangre; las botas casi deshechas. Todos iguales. Porque si hubo una igualdad efectiva fué la del frente; si hubo una fraternidad cierta, fué la de las trincheras. Una igualdad que nació de la comunidad en el peligro, en el desprecio a la vida, igualdad en el sufrimiento, en la temeridad, en la abnegación en el heroísmo.

¿Castas? ¿Clases sociales? Nada de eso podía dividir a los hombres cuando todos tenían que convivir en la común miseria, en el común dolor; cuando todos por igual se encontraban, no en medio de la vida, sino frente a la muerte. ¿Qué va a ser de estos soldados? ¿Qué va a ser de esta juventud sacada de pronto de la dulzura de los hogares y arrojada a los campos de batalla? ¿Cómo se adaptará de nuevo, intensa todavía la incomodidad de las líneas de fuego, a la vulgar existencia de antes? ¿Qué va a ser de esta juventud? ¿Qué hará?

En los hogares son poco menos que los niños. En el fango de las trincheras habían soñado con volver al seno de las familias, donde los seres queridos los aguardaban. Pero en los hogares a ellos les esperaba decepciones amargas. Una decepción en la ausencia. La sorda hostilidad contra una carga más que abrumadora de cargas domésticas.

También en las trincheras se había sentido con volver a ver los paisajes naturales. El bosque donde estallaron tantos cañones de la niñez. Y el paisaje nada nuevo de su poético encanto de entonces. Ya, ante él, no se le contempla como un niño de adolescente, sino con perspectiva de soldado que tiene todo el

aprendizaje del frente. Aquí un reducto; allí una alambrada; los árboles buenos para nidos de ametralladoras. Los recuerdos se han subvertido. La poesía ha volado. Lo que ahora vive es el livido espectro de las trincheras.

Todo aquello que ahora contemplan de nuevo bosques, campos, plazas, calles, casas, era lo que antes habían vivido y lo llevaron entonces muy dentro del alma. Pero aquello otro que habían vivido allá lejos, un año y otro año; lo que ahora habrán dejado a la espalda, acaso para no volver a ver nunca, era donde habían sufrido, lo que había muerto y, al morir, destruyó un poco de ellos mismos. Eran muertos que, como por un milagro, resucitaban.

El bautismo de sangre otorga al hombre como una segunda naturaleza. No es la vocación militar la que le imprime carácter; es el instinto de la vida o el desprecio a la muerte lo que moldea el espíritu del soldado en la guerra, aunque abandone la milicia, no deja nunca su espiritualidad de soldado.

La paz, vida ordinaria. No más camaradería. Los trajes civiles no tienen la igualdad de los uniformes militares. Surgen de nuevo las diferencias sociales. Dividen en clases las profesiones, las familias, las posiciones. ¿Cómo prolongar la intimidad de antes, cuando todos padecían la misma suciedad, igual miseria, idéntica angustia ante el peligro? ¿Cómo el que ahora viste un elegante traje ha de convivir socialmente con que va vestido casi con harapos?

Además, ahora el mundo lo ven de otro modo, con una realidad que habían olvidado y que, bajo la desconcertante sorpresa, les parece el más inicuo de los absurdos. Ven que los que privan, al reanudarse la normalidad de la vida, son los hartos, los que se quedaron en sus casas, los que sólo conocieron la guerra por los relatos de los periódicos, pero que con la guerra hicieron pingües negocios. Los héroes ya no son nada. Una leyenda desvanecida en la vulgaridad de las inexorables realidades. Los inválidos, los mutilados, los que se batieron con heroísmo—en beneficio de los emboscados—son como rebaños apesados de mendigos, en su mayoría muriéndose de desencanto tal vez más que de hambre.

Y el remordimiento. ¿Por qué mataron? Fué lo único que se les enseñó. Y a la matanza se le daba un valor incalculable. Mataron gentes desconocidas; otros jóvenes contra los cuales no sentían odio que no les habían hecho ningún daño. En cambio, ahora, si uno vengaba una afrenta o saciaba su rencor matando, los Códigos lo condenaban a largos años de cárcel.

Después... Los años de guerra tuvieron la grandeza de su heroísmo magnífico. Los días de paz que prometían venturosos, fueron de una pequeñez, de una pobreza, de una miseria espantables.

ANGEL GUERRA

De San Luis

Ya el Ayuntamiento de este pueblo ha entrado en turno en el semanario «Justicia Social».

Un artículo firmado por C. hace crítica de los republicanos y del Ayuntamiento. Igualmente otro firmado por una c. minúscula. Ambos artículos, no son hechos por un mismo articulista, según la diferencia de estilo que de los mismos se desprende.

No nos preocupan lo más mínimo ambos artículos. Mas si queremos poner en claro que la reunión que el señor c. cita se trata de una Junta general celebrada por la Unión Republicana y la Juventud Republicana. En dicha junta general se dió cuenta de toda la actuación del Alcalde y concejales de nuestro Ayuntamiento. Ni qué decir tiene

que todos los reunidos se solidarizaron con la actuación del señor Alcalde y de los concejales que apoyaron la actitud de éste. No se tomó, tampoco, ningún acuerdo en contra de los amigos Benito Sintés y Antonio Pons, ya que estos obraron en uso de sus derechos y con plena libertad de ejecutoria.

Este asunto que tan a pecho han tomado los señores C. y c. a nosotros no nos preocupa lo más mínimo, pues no afecta en nada a la buena administración del Ayuntamiento ni al aspecto político del mismo.

Dice el señor c. que del asunto está enterado el señor Gobernador. Pues no hay que preocuparse, ya que si hay culpa éste señor la hará resaltar con su fallo ecuaníme. Y el otro señor C. que en su artículo demuestra estar enterado de las leyes, no tiene que preocuparse tampoco, ya que acudiendo al tribunal Contencioso Administrativo es asunto terminado. Y si son tantas las razones que le asisten, no hay duda que el fallo será

HASTA HOY NO SABIAMOS QUE CON TANTA FACILIDAD SE PUDIÉSE GOBERNAR SIN MINISTRO DE JUSTICIA. ¿POR QUE NO SE HA HECHO EL NOMBRAMIENTO?

a su favor. De ahí que está de más tanta preocupación. Si en realidad le asiste la razón, la Superioridad decidirá, y entonces del fallo de ésta nosotros nos alegraremos, porque, sobre todo, somos amantes de la justicia.

Si los señores C. y c. escriben con el fin de dividir a los republicanos y sembrar la discordia, es tiempo perdido. El pueblo se dará pronto cuenta de su intención que ya es notoriamente manifiesta al fin aludido.

Y ahora vamos a un artículo de don Tomás Mercadal Pons. Nos acusa de republicanos históricos, lo cual para nosotros es un honor, porque son los que más han hecho en favor de la República en circunstancias que otros colaboraban con la Dictadura. En cuanto a lo de burgueses el señor Pons se burla de nosotros, ya que vivimos de nuestro trabajo.

Nos satisface la declaración izquierdista del señor Mercadal Pons. Es comprensible que un buen católico pueda ser de izquierda. Mas perdonemos que dudemos del que hizo tomar la primera comunión a su hija, no como católica, que esto para nosotros tiene nuestros respetos, sino con todo el boato que acostumbra usar los clericales. Este es el que pretende clasificarnos, del cual se acuerda todo el mundo de sus tiempos de monárquico liberal de Romanones, y que para vencer a los republicanos históricos estuvo en concordancia con el presbítero don Antonio Orfila (de Lluquelari).

Estamos satisfechos de que el señor Mercadal Pons se haya pasado al campo republicano, clasificándose de Acción Republicana; pero lo que no le está bien, por su oscuro origen, es extender patentes de republicanismo. A esto no se lo agradecerá nadie ni nadie se alegrará.

VARIOS REPUBLICANOS HISTÓRICOS

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.

EL COK es el combustible más barato.

EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puestos domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se agregan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe, 19.

Junta general de la Agrupación Socialista de Madrid

La colaboración socialista en el Gobierno es duramente combatida por Trifón Gómez y Saborit

Bajo la presidencia de don Wenceslao Carrillo celebró junta general la Agrupación Socialista Madrileña.

El punto del orden del día que correspondía discutir era el referente a la gestión de los gestores provinciales, pero hubo de ser aplazado por no encontrarse en aquel momento ninguno de éstos en el salón.

Se pasó a discutir la gestión de los diputados socialistas por Madrid.

Un afiliado pidió que se explicase por qué, después del acuerdo del último Congreso del partido socialista, la minoría parlamentaria votó el crédito de nueve millones de pesetas con destino a la guardia civil.

Le contestó don Trifón Gómez, el cual declaró que adquirido el compromiso de formar parte del Gobierno, la minoría está obligada a ayudar a éste. Mientras el partido no adopte otra posición, tendremos que obstar como ahora lo hemos hecho. Dijo que la Agrupación debe, en vez de andar en estas escurriduras, que ponen en tela de juicio la conducta de los diputados abordar plenamente el problema si se encuentra con fuerzas para ello, para que la mayoría parlamentaria, que siempre acata las decisiones de las agrupaciones socialistas, sepa a qué atenderse. Afirmó que él no estuvo en la reunión de la minoría en la que se tomó el acuerdo de votar el crédito para la guardia civil.

Un afiliado presentó una propuesta para que la Agrupación declarase ver con disgusto que los diputados por Madrid hayan votado los mencionados créditos.

Otro leyó, con el fin de estrangular la discusión, una proposición de no lugar a deliberar. Sababa ésta en que al tratarse la cuestión se discutiera la actitud de todos los diputados socialistas y la Agrupación de Madrid no podía enjuiciar más que la de sus representantes.

Don Wenceslao Carrillo declaró que esta cuestión no debiera discutirse hasta el momento en que se plantee debate sobre el orden del día del próximo Congreso, y dar entonces mandato a sus delegados.

Don Andrés Saborit hizo ver lo delicado del problema. Dijo que la Agrupación puede votar lo que quiera quedando en las actas los acuerdos para cuando llegue el Congreso. Declaró que él no votó los créditos para la guardia civil porque no se encontraba en el Parlamento. De haber estado los habría votado porque esa es su obligación mientras sea diputado socialista «Pero si me buscáis—dijo—, yo digo que no estoy conforme ni con los créditos ni con la colaboración en el Gobierno.»

Intervino el señor Carrillo, que abandonó previamente la presidencia de la Mesa. Dijo que la colaboración en el Gobierno no tenía nada que ver con el problema que se discutía, pues esa colaboración no obliga a los diputados socialista a votar. Dijo que no era cierto que los nueve millones sean para aumentos a los guardias civiles, sino para reorganizar el Cuerpo. Sentimos repugnancia a votar esto; pero cuando se nos explicó el alcance que tenía, no tuvimos inconveniente en dar nuestro asenso.

Don Trifón Gómez, presidente de la Agrupación, defendió el derecho de ésta a juzgar la conducta de sus diputados.

Añadió que si no hubiera tres ministros socialistas en el Gobierno, ni un sólo diputado socialista votaría los créditos de la guardia civil. «No ha de tener relación la participación ministerial!»

Explicó por qué no votó el crédito en la minoría y en las Cortes, y dijo que no lo hizo por pertenecer a un partido

que no adoptó en su Congreso un acuerdo parecido al de disolver la guardia civil y a una organización sindical que ha adoptado ese acuerdo taxativamente. «Y yo os digo que cuando se me plantea el dilema entre el diputado socialista y el militante de la Unión del partido, la decisión está tomada inmediatamente: me quedo con mi significación de militante de la Unión General de Trabajadores y del partido socialista. Si no es por razones de disciplina por lo que obliga la participación ministerial entonces sería harto sensible que un socialista vote nueve millones para la guardia civil cuando no hay dinero para dar un millón en atención de los trabajadores parados.»

El rectificar, el señor Carrillo dijo que no estaba avergonzado de votar la participación ministerial, y que no debía haberse planteado la discusión en la forma en que ha sido enfocada.

Si nosotros hubiéramos estado en la oposición, la actitud a adoptar era la de negarse a votar ni un sólo céntimo. Pero eso se puede hacer en la oposición. Decir que se han votado nueve millones para la guardia civil y uno sólo para los parados, yo no sé cómo calificarlo; pero os digo que no es digno. Porque, ¿qué significa el presupuesto de Obras públicas? El problema, según está planteado, tiene la gravedad de que si llegamos a votar y lo hacemos en contra, vetamos la actuación de la minoría socialista. Y yo digo que si la Asamblea ha de votar tiene que hacerlo con conocimiento de causa.

El afiliado que presenta la propuesta de no lugar a deliberar la mantiene.

El señor Saborit declaró que el debate no se ha perdido, y que no debe estrangularse ni tampoco deben realizarse votaciones de tipo político.

Afirmó que él no ha querido plantear el problema de la participación. «Lo que he hecho—añadió—es usar de un derecho que tengo aquí, y que no me arrancará nadie, para tratar de hacer conciencia socialista, que no tenéis. Yo hubiera tenido que votar por disciplina, acatando el acuerdo de la mayoría. Yo no niego la enorme ventaja de la colaboración, pero tiene también fuertes contratiempos. La verdad es que hemos conseguido mucho, pero hemos perdido mucho. Honradamente. Y si quisieramos sacar partido de esto, lo sacaríamos. (Fuertes ruidos: Carrillo; y yo también.)»

Varios afiliados: Eso no es hacer conciencia socialista. Esponer a unos en contra de otros. Eso es derrotismo.

Saborit lo niega energicamente y restablecido el orden continúa insistiendo en la necesidad de discutir. «A mí—termina—no me molesta que me llamen derrotista. Porque llevo mucho tiempo militando en el partido socialista, y a algunos de los que ahora son tan valientes, antes no se les veía.» (Se producen los ruidosos incidentes, y algunos afiliados piden a Saborit que retire sus últimas palabras.)

Don Trifón Gómez dijo que si, después de las manifestaciones oídas, la Agrupación cree que no debe pronunciarse sobre esta cuestión hasta que llegue el Congreso del partido, eso se puede hacer, pues él no tiene interés en que la Agrupación tome uno u otro acuerdo.

Por mayoría se acordó dar por terminada la cuestión, interpretando este debate como la contestación dada por los diputados por Madrid a una pregunta de un compañero.

Volvió don Wenceslao Carrillo a la presidencia, y los diputados contestaron a otras preguntas de los afiliados.

Finalmente, los gestores provinciales contestaron a diversas aclaraciones pedidas por los afiliados y se aprobó su gestión.

Dr. JAIME COMAS

OCULISTA

PERMANECERA EN ESTA CIUDAD DURANTE
LOS DIAS 17 Y 18 DEL ACTUAL

Calle Deyá número 25

HORAS DE CONSULTA:

DE 9 A 1 MAÑANA; Y DE 4 A 8 TARDE

Crónica local y general

EL PARTIDO REPUBLICANO CONSERVADOR

Parece que se están realizando activos trabajos para organizar en Mahón el partido republicano conservador. Ya en Ciudadela actúa desde ha tiempo un Comité y cuenta el partido buen número de afiliados.

Las derechas monárquicas tienen ocasión de rectificar sus errores. La Monarquía no puede volver, y solamente en un partido republicano como el de Maura podrán defender sus puntos de vista morales y materiales. Permanecer al margen es una tontería, porque los partidos de izquierda harán su labor y no se pararán en su obra de avance, y más si no encuentran oposición en su camino.

En buen criterio político es un error y una torpezza imperdonable el permanecer pasivos y al margen de la obra republicana. No todos los monárquicos piensan en esta forma; no vamos a ponerles a todos en la misma tela de juicio. Pero si revelan alguna timidez en rectificar su conducta, y la timidez en este caso les resulta perjudicial. Se dejan llevar por algún amigo monárquico «enrage», de esos que creen que les van a traer la Monarquía en una bandeja. Es una equivocación lamentable.

En todas partes el partido conservador está organizándose, y aunque doctrinalmente no tenga nuestras simpatías, siempre es un partido republicano que merece nuestros respetos por el sólo hecho de desenvolverse dentro de los cauces republicanos y por estar nosotros, desde luego, más cerca de éste que de los monárquicos, que son nuestra antitesis.

De ahí que celebraríamos que el partido de don Miguel Maura se organizara y contara con un buen número de afiliados. No nos cabe duda que el partido ha de contar con los hombres más inteligentes del antiguo partido conservador, hoy dividido, porque unos opinan que es dentro de los cauces republicanos donde deben de actuar para defender sus principios y otros porque todavía confían que en un futuro más o menos próximo vendrá la restauración.

Pues bien, nosotros opinamos que el partido republicano conservador podrá contar con los hombres que discrepan de los antiguos caciques, hombres mucho más inteligentes que éstos porque tienen visión política y tienen una clara visión de la realidad.

Los que se quedan al margen, no contarán con ninguna influencia ni con apoyo ninguno para su ideario y su doctrina. Nosotros celebráramos, aún como decimos opartados ideológicamente del partido de Maura, saludar a un nuevo partido republicano y a una fuerza actuante dentro de los cánones de la República.

En el paseo de La Libertad

Como de costumbre esta noche amenizará el paseo de La Libertad la Banda Municipal de nueve a once.

Teatro Principal de Mahón

SABADO 19 DE AGOSTO 9:45 noche
DOMINGO 20 " Tres sesiones; 4 y 6:45 tarde y 9:45 noche
LUNES 21 " 9:45 noche

La soberbia cinta sonora Fox, toda habla en español

EL VALIENTE

por Juan Torna, Angelita Benitez, Carlos Villarias y María Calvo.

Próxima semana: MARIDO Y MUJER.
En breve: EL ULTIMO DE LOS VARCAS.

PARA LA PROXIMA TEMPORADA:

GRANDES SORPRESAS

Visita de alayorenses

Buena parte de los vecinos de la ciudad de Alayor, tienen la costumbre de salir de ella después de celebradas las fiestas populares organizadas por el Ayuntamiento.

Unos van a las playas más cercanas, otros a Fornells y otros visitan nuestra ciudad, para pasar unos días de descanso y expansión entre sus familiares y amigos.

Estas vacaciones las efectúan estos días viéndose más concurridas las calles y el muelle por los referidos vecinos de Alayor.

Fiestas en San Luis

Los días 12 y 13 del actual celebráronse las típicas fiestas del caserío de Torret, resultando muy animadas y reinando entre todos los vecinos y sus visitantes verdadera cordialidad.

Se sorteó un regalo destinándose todo su producto a la Beneficencia Municipal cuyo resultado fué de veinticinco pesetas cincuenta céntimos, cantidad que fué entregada a nuestro Alcalde por el pedáneo de dicho caserío nuestro amigo don Antonio Pons.

Nuestra felicitación a los vecinos de Torret que en medio de sus alegrías no se olvidan de los necesitados.

M. PASCUCHI - ABOGADO

Del Colegio de Barcelona

Ha trasladado su despacho a la calle de Valencia, 278-1.º-1.ª (esq. P. de Gracia)

De viaje

Esta mañana han llegado en la moto nave «Ciudad de Málaga» procedentes de Barcelona, ochenta y seis pasajeros, entre ellos el ilustrado coronel de artillería don José Cotrina Ferrer y su señora, el apoderado de esta sucursal del Banco Hispano don José Anglada, don Miguel Clar Pujol, doña Margarita Tuduri viuda de Orfila, don Federico Cabiró Mora, don Juan E. Félix, don Estanislao Ruiz y señora don Juan Gelabert Vives y algunos turistas extranjeros.

Información militar

AMPLIACION DE PLAZO.—Por orden circular del Ministerio de la Guerra de 7 del actual, ha sido ampliado hasta el día 5 de septiembre próximo el plazo para que los reclutas del reemplazo corriente y agregados al mismo como procedentes de revisión o por haber cesado en prórroga de segunda, puedan ingresar en Hacienda el primer plazo de cuota para disfrutar los beneficios de reducción del tiempo de servicio en filas, establecidos en el Capítulo XVII del vigente Reglamento de Reclutamiento, debiendo solicitar del Jefe de la Caja de Recluta la concesión de dichos beneficios, hasta el día 10 del citado mes, haciéndose saber que esa ampliación de plazo es irrevocable.

MANDOS.—Por ausentarse con permiso de verano el Teniente Coronel de Intendencia, don César Rodríguez García, Jefe de los Servicios Administrativos de Baleares, en el día de hoy se hizo cargo de dicho cometido el Comandante del mismo Cuerpo don Miguel Truylol Martorell, que por ordenanza le corresponde.

—Presentado en esta Plaza el Capitán de E. M. don Francisco Sanchiz Candela, destinado a esta Comandancia Militar se hizo cargo de su cometido.

Servicio de la Plaza para hoy:
Parada. Regimiento de Infantería número 39 y de Artillería de Costa n.º 4.

Visita Hospital: 4.º Capitán de Artillería.

Vigilancia. 11.º Oficial de Infantería.

PIDAN SIEMPRE CAFES A LA CREMA

Procedimiento patratado

J. MARCILLA, S. A.

Nuevos y valiosos regalos a sus consumidores

Acuse de recibo
Hemos recibido el Boletín n.º 5 del «Tiro Nacional de España» dando cuenta del movimiento de socios y de las actividades desarrolladas por dicha entidad. Agradecemos el envío y la atención para con este diario tenida.

Nota comercial
Importación.—Treinta y siete toneladas de carga ha traído hoy el buque cotreo procedente de Barcelona, entre ella 46 sacos con harina, 5 bocoyes con vino, 59 bultos con cerveza, 60 balas alfalfa, 90 con paja y otras mercancías.

Usen los infalibles insecticidas



EL POLVO PARA CUCARACHAS
Con FIN no hay que perseguirlas con ningún aparato, se exterminan solas, por ser maníjar apetitoso para ellas.

Precio del paquete: 1 Pta.
» » bote: 2 »

EN LIQUIDO extermina instantáneamente las CHINCHES, POLILLAS, HORMIGAS y todos los insectos del hogar y sus larvas.

Precio del bote: 3'50 Ptas.

NO MANCHA

Los productos FIN son inofensivos para las personas y animales domésticos
DE VENTA EXCLUSIVA:

Representante **JOSE VIDAL TRIAY** Hannover 29

Ayuntamiento de Mahón Noticias marítimas

FESTEJOS

Los días 19, 20 y 21 del presente mes, el pueblo de San Clemente celebrará sus fiestas populares, con sujeción al siguiente

PROGRAMA

DIA 19

A las 20 horas.—Iluminación general.
A las 21.—Disparo de bombas y morteretes y pasa-calle por una banda de música.

A las 21-30.—Baile público en la Plaza de la República.

DIA 20

A las 6-30.—Diana por una banda de música.

A las 15 30.—Carreras en el Coso con forme el siguiente detalle, disputándose los premios que a continuación se relacionan:

	Pesetas
Niños	3'00
Hombres	6'00
Pollinos	5'00
Burros	10'00
Mulos	15'00
Potros	20'00
Caballos	25'00

A las 17 30.—Concierto público por la Banda Municipal.

A las 18.—Baile público en la Plaza de la República, que se suspenderá a las 20 horas para continuarlo a las 21 horas.

A las 23.—Disparo de un hermoso castillo de fuegos artificiales.

DIA 21

A las 17.—Suelta de globos y juegos infantiles en la calle de Alcalá Zamora, siendo estos actos amenizados por una banda de música.

A las 21.—Baile público en la citada calle de Alcalá Zamora, disparo de fuegos artificiales y como final de fiesta se disparará una hermosa traca.

REGLAS

a las que habrán de sujetarse los que tomen parte en las carreras de caballerías;

1.º No se permitirá más de tres salidas en falso; después se dará el SUS parados en línea.

2.º Serán multados los ginetes que cierren el paso a sus competidores.

3.º Todos los incidentes que ocurran serán resueltos inmediatamente por el Alcalde de dicho pueblo.

4.º Durante las carreras queda prohibido al público la permanencia en el coso.

NOTA.—Todas las caballerías que hayan de tomar parte en las expresadas carreras deberán ser inscritas por sus dueños en la Alcaldía de dicho pueblo antes de las doce del día anterior al de la celebración de las mismas.

Mahón a 16 de agosto de 1933.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

Buques correos

Procedente de Barcelona ha llegado esta mañana la moto-nave «Ciudad de Málaga» con el pasaje, valija y carga.

Capitán don Matías Morales. Saldrá esta tarde a las siete para Barcelona.

—Mañana debe llegar la moto-nave «Ciudad de Ibiza» procedente de Palma.

El vapor «Jaime II»

Según noticias el martes de esta semana se efectuaron las pruebas oficiales del mencionado buque con resultado satisfactorio.

Es probable que desde Valencia vaya a Barcelona.

Por noticias fidedignas sabemos que mañana viernes llegará a Barcelona dicho buque y el domingo saldrá para Alcadia y este puerto, en sustitución de la moto-nave «Ciudad de Málaga» que limpiará fondos y sufrirá reconocimiento de motores.

El yate «Mercedes»

Hoy debe llegar al puerto de Fornells el yate «Mercedes», de esta matrícula, al mando del capitán y propietario don Fernando Rubió Tuduri.

CONCURSO

Base Naval de Mahón

A las once de la mañana del día 19 del actual, se celebrará en esta Base Naval concurso público para contratar el suministro de un bidet y una ducha para la casa del Habilitado con arreglo al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en esta Comisaría en las horas hábiles de oficina.

El pago de este anuncio será de cuenta del adjudicatario.

Las proposiciones se reciben en esta Comisaría hasta la hora señalada para el concurso.

Mahón 15 de agosto de 1933.—El Comisario Habilitado, José E. Montoya Pascual.

SUBASTA

El sábado 19 del actual, a las once de la mañana, se venderá en pública subasta en la Notaría de don Juan Flaquer y Fábregues la cuarta parte indivisa de la casa número 70 de la calle de la Plaza de esta ciudad perteneciente dicha participación a los menores Jaime y Praxedes Sintés Serra.

Falta sirvienta

Se precisa una mujer de mediana edad para cuidar niño. Buen sueldo. Informes Pí y Margall 4, 1.º

CASINO DEL CONSEY

JUEVES a las 6'30. SABADO a las 9'30. DOMINGO, SESION CONTINUA DE 4'30 a 8, REPITIENDOSE EL PROGRAMA. NOCHE a las 9'30 Otra sesión.

Estreno sensacional de la más discutida película del día

Los hijos de los gansgters

Formidable asunto de palpitante interés por LEO CARRILLO y CONSTANCE CUMINGS.

Domingo después de la sesión noche: BAILE por AMERICANA ORCHESTRINA. Próxima semana: LA MANO ASESINA

STADIUM MAHONES

DOMINGO DIA 20 AGOSTO
A las 5 de la tarde

Sensacional partido de Foot-Ball

Peña Germanor - C.D. Menorca (Primer equipo) (Equipo mixto)

PRECIOS: Entrada general 0'60. Socios, cabos y soldados 0'30. Niños 0'15. Señoras gratis
NOTAS.—En el «Peña Germanor» se alinearán los acreditados jugadores Alonso del «Murcia», Arrocha del «Valencia» y el muy aplaudido guardameta Riudavets (Zamora).—Si una vez empezado el partido, tuviera que suspenderse por cualquier causa, el público no tendrá derecho a reclamación alguna.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 16 a las 18 y a las 23-30

INFORMACION DEL DIA

Sigue la tramitación laboriosa del proyecto de arrendamientos rústicos. * Manifestaciones del ministro de Marina señor Compañys. * Extenso debate en el Congreso sobre los enlaces ferroviarios. * En la primera quincena de septiembre se reunirá el Congreso extraordinario del partido radical socialista. * Opinión del señor Lerroux sobre la situación política y parlamentaria

Política y Economía

Los arrendamientos rústicos

Informes.—El jefe de la comisión parlamentaria de agricultura señor Feced informó ante la misma sobre la fórmula relativa al artículo 7 del proyecto de arrendamientos rústicos, aprobada en la reunión celebrada ayer con asistencia del jefe del Gobierno señor Azaña.
Discusión.—El informe del señor Feced y la fórmula a que contrae se discutieron ampliamente y fueron acoplados por la mayoría de los reunidos con el voto en contra de los socialistas y de los diputados de «esquerra catalana»; el nuevo dictamen se leerá en la sesión de hoy y quedará sobre la mesa por veinte y cuatro horas; los socialistas formularán varios votos particulares y enmiendas.

Actitud de los socialistas.—La minoría socialista se reunió y examinó la fórmula propuesta por la comisión parlamentaria de agricultura para solventar la cuestión de los arrendamientos rústicos, fórmula que afecta al artículo 7 del proyecto, aceptaron la fórmula, pero algo modificada por pequeñas enmiendas que los socialistas esperan sean aceptadas; parece que pedirán que se sustituya el avance catastral por el líquido imponible, lo que representa una diferencia del 33 por 100.

Lo que dicen dos prohombres radicales

El señor Lerroux.—El jefe del partido radical ha manifestado que la intervención del señor Martínez Barrios en las votaciones con quorum para explicar los votos de los radicales no motivará debate político, si hay vacaciones, yo las daré también, dice Lerroux, pero antes de cerrar las Cortes, el Gobierno deberá resolver la crisis latente en su seno; la cuestión se planteará haya o no haya quorum, por lo menos deberá cubrirse la cartera de justicia.

El señor Martínez Barrios.—Cree este ministro radical que la próxima semana habrá acontecimientos políticos y que durante el mes de septiembre habrá vacaciones parlamentarias.

Dice el señor Compañys

Presupuestos.—El ministro de marina señor Compañys aplazó su proyectado viaje a el Ferrol por tener que comenzar la preparación de los presupuestos de su departamento; reducirá los gastos en el nuevo plan económico, pero sin desatender las necesidades de la marina de guerra ni de la civil.

Comunicaciones.—Se preocupa especialmente el Ministro de Marina de que se dictamine a la mayor brevedad posible el proyecto de Comunicaciones al que concede grandísima importancia, es ppecialmente a las transoceánicas.

La cuestión catalana.—Insistió el señor Compañys en que no existe el problema llamado de la valoración en el asunto del traspaso de servicios a la Generalidad de Cataluña, se trata de una cuestión de encaje sin diferencias fundamentales; espera el señor Compañys que el Gobierno podrá reunir el quorum en el Parlamento.

Notas del momento

Votaciones de quorum.—El diputado progresista señor Castrillo ha presentado una proposición en la que pide que las votaciones que necesitan el quorum que den a la iniciativa del Gobierno y que la Mesa pueda plantearlas cuando los proyectos están redactados definitivamente.

España en Rusia.—Se asegura que se nombrará Embajador de España en Rusia al ex-Director de Sanidad, el doctor Pascua; parece que con este fin se ha pedido el «placet» al Gobierno soviético.

Gordón vindica a don Marcelino.—El radical socialista señor Gordón Ordax ha facilitado una nota en la que desmiente que su designación para asistir al Congreso de Avicultura de Roma, signifique una maniobra de don Marcelino Domingo para alejarlo de Madrid, insinuación que hacían algunos periódicos; el señor Domingo es completamente ajeno a tal nombramiento que el señor Gordón ha declinado porque deberes más altos requieren su presencia en la capital de la República.

El pleito radical-socialista.—El señor Moreno Galvache ha confirmado que en la primera quincena de Septiembre próximo se constituirá en Madrid el Congreso del partido radical socialista para entender y resolver en las divergencias surgidas en el seno de aquél.

Este enlace « tenía proyecto cosa no ocurría ferrocarril Madrid Burgos defien de su señoría y que con compañía nortea son: interesadas torpedear enlaces» (la parte entre comillas la copiamos textualmente del despacho recibido).

LA SESION DEL CONGRESO

Al empezar
La sesión empieza a las 4-15 presidida por el señor Besteiro, representado el Gobierno por los señores De los Rios y Domingo y desanimada la Cámara. Se pasa desde luego al orden del día y se aprueba un proyecto que modifica la Ley de Obras Hidráulicas.

Continúa la discusión del de arrendamientos rústicos y el señor Feced da cuenta de las modificaciones introducidas en el artículo 7 y pide que para cumplir el reglamento se suspenda el debate y quede el nuevo dictamen sobre la mesa por veinte y cuatro horas, así se acuerda.

Balbotin anuncia que mantendrá las enmiendas que propuso al antiguo dictamen.

Enlaces ferroviarios

Se discute la interpelación del señor Salazar Alonso sobre enlaces ferroviarios.

El interpelante se extraña de que se iniciaran las obras después de haber dicho el Ministro que no dedicaría ni un céntimo a ferrocarriles y le sorprende que prosigan tales obras cuando la situación económica perdura.

Queremos que estas obras no perturben y que los ministros nos digan cuánto costarán los enlaces, qué orientación siguen y en que beneficiarán a Madrid.

Estos enlaces quebrantan las leyes de Obras Públicas y de Contabilidad, afirma el señor Salazar Alonso.

Como se trata de una acusación que no se debe reducir a un simple episodio, se suspende la sesión por falta de unos dictámenes, desde las 4 30 hasta las 6 30 Al reanudarla, el ministro de Obras

Públicas señor Prieto contesta al señor Salazar Alonso con un extenso discurso, al tenor siguiente:

Asegura que se han cumplido exactamente las leyes de contabilidad y de Obras públicas; enumera el desarrollo normal del proyecto según planes muy completos, autorizados por técnicos, explica la importancia de las obras de enlace ferroviario que convertirán Madrid en una urbe de primera índole y permitirán su ensanche racional y saludable.

Contribuirán las obras de enlace ferroviario a solucionar el problema del paro, ya que en ellas trabajan ahora 2370 obreros. Estas obras costarán ochenta y dos millones de pesetas.

Es imposible ampliar la estación de Atocha; se imponían los enlaces para evitar que las mercancías tuvieran que permanecer semanas enteras estacionadas en Madrid.

Las estaciones que se emplazarán serán Las Matas, Chamartín, Hipódromo, Recoletos y Atocha.

Este enlace « tenía proyecto cosa no ocurría ferrocarril Madrid Burgos defien de su señoría y que con compañía nortea son: interesadas torpedear enlaces» (la parte entre comillas la copiamos textualmente del despacho recibido).

Rectifica el señor Salazar Alonso, insiste en que el proyecto de enlaces ferroviarios no estaba ultimado y en que se han quebrantado las leyes (los socialistas le abuchean y le recomiendan el manicomio).

Rectifica también el ministro de Obras Públicas señor Prieto, lamenta que el señor Salazar Alonso, tan docto en derecho administrativo haya incurrido en errores manifiestos y dice que está seguro de que al terminarse las obras toda España reconocerá los beneficios de los enlaces ferroviarios.

Y se levanta la sesión a las 9-45 de la noche.

Crónica general

Noticario

Sablazos de loco.—En Madrid, en la calle de Villamil, el guardia civil Ramón Martínez, se volvió loco repentinamente, desenvainó el sable y la empujó a cintarazos contra los transeuntes; el de asalto Barbosa Sánchez trató de contener al loco, sin conseguirlo, por lo que tuvo que disparar e hirió gravemente al perturbado sableador; dos pobres mujeres resultaron heridas por fuertes sablazos.

A la comisaría en calzoncillos.—También en Madrid se detuvo a Francisco Campañal, un maleante que de madrugada hirió gravemente a un agente en el bar de la calle de la Esgrima; la detención se efectuó en el domicilio de Campañal y como éste último se resistió fué preciso llevarle a la comisaría en paños menores.

Normalidad en La Habana.—En la capital de Cuba se normaliza la situación; el Presidente interino señor Céspedes ofrece hacer justicia, pero pide que nadie se la tome por su mano.

Treinta millones de ingleses salen al campo

Londres.—Los ingleses no recuerdan más que dos fechas en las cuales llegaron a sufrir un calor tan intenso como el de este año, en 1897 y 1911. Esta gran ola de calor ha coincidido, precisamente, con la gran «Baekholiday», la fiesta pagana, en honor de la divinidad calor, que se celebra cada año al fin de la primera semana de agosto y que paraliza toda la vida inglesa durante tres días, el sábado, el domingo y el lunes. Todo se queda paralizado y en medio de esta parálisis los ferrocarriles, los autos, los barcos, los aviones se desprenden sobre el país como una catarata de velocidad.

Según los periódicos dicen, alrededor de treinta millones de personas, habitantes de las grandes ciudades inglesas, han salido al campo durante los tres días de vacaciones, la mayoría en viaje de pocos kilómetros, muchos en viajes largos a las diferentes regiones montañosas y marítimas del país y algunos al extranjero. Al rededor de 20 000 locomotoras y 100 000 vagones han sido movilizadas para trasladar a los ansiosos de oxígeno y de «verde». Sólo en Londres han salido entre el viernes, el sábado y el domingo, más de 500 trenes especiales con dirección al Norte del país y a las principales playas y miles con dirección a los lugares inmediatos.

Más de 400 aviones han trasladado, en servicio ininterumpido, desde el viernes al domingo, varios miles de ingleses al continente. Por último, unos 15.000 ciudadanos han partido en barco para pasar unas largas vacaciones. De estos 15.000 la mayoría se dirigen a España, sobre todo al Norte de España, Santander y Gornúa, algunos al Mediterráneo y al Sur de Africa, y sólo muy pocos a los fiords noruegos. Ningún año habían salido tantos ingleses para España. Los encantos de nuestro país y la baja de la peseta triunfan sobre la incuria del Patronato Nacional de Turismo. Puede atravesarse Europa de Norte a Sur y de Este a Oeste sin encontrar en un sólo cartel anunciador de España.

Se a quila

Granja avícola situada en la carretera de San Clemente, después del primer kilómetro, con gallinero para quinientas gallinas con todos sus accesorios y noria con motor, espaciosa casa, precio módico. Informes almacenes Huguet.

Ha llegado el platero

que se hospeda en el Hotel Central que compra oro viejo, cajas de reloj y dentaduras usadas de toda clase y paga las monedas de oro de 25 ptas. a más de 55.

Tipografía Mahonesa.—Mahón

te; pero podían vivir en NN. y por su parte no aspiraban a más.

Aleksiei Abramovich, por más que quiso vencerle el doctor Krupov, no dió más de diez mil rublos como dote; en cambio tomó a su cuenta el arreglo de la casa, lo cual hizo con bastante fortuna; trasladó allá todo lo que no servía en su casa, y sobre todo en el desván, saponiendo que sería muy útil para los jóvenes esposos. Del mismo modo se deshizo Aleksiei Abramovich de aquella carroza histórica en que Glafira Lvovna meditaba acerca de la hija de un amor culpable, envejecida y perdido ya el color, con resortes flojos y defectos en el pescante, y con gran dificultad fué llevada al patio de la casita de Krutsiferski, donde no había cochera y donde largo tiempo sirvió la carroza de refugio a las gallinas. Aleksiei Abramovich hubiera dado también un caballo, pero éste se murió de repente en el camino, lo que no había sucedido ni una vez en el transcurso de veinte años de servicio incansante prestado al general hasta la misma víspera; no sabemos si fué de viejo o de temor a una alimentación escasa, pero es el caso que se murió. Uno de los mejores regalos, sin embargo, fué hecho en la mañana del día que partieron los recién casados. Aleksiei Abramovich mandó llamar a Nicolás y Palachka, el primero un joven tuberculoso de veinticinco años y la segunda una muchacha muy virulenta. Cuando entraron. Alehieí Abramovich aceptó un aire de importancia y hasta de altivez:

colega; si hubiera llegado nuestro amigo Pablo Ivanovich Cichikov, hubiera dispuesto una francachela en su honor el jefe de policía, y otros le hubieran llamado «mamá», de tal suerte comprendían su familiaridad con Pablo Ivanovich. Pero Belltov... Belltov, hombre que se retiró a los catorce años y seis meses de servicio, como observó el ayudante del jefe, de gustos distintos a los demás, lector de libros antiguos, cuando ellos se ocupaban de cosas útiles; viajero que había recorrido Europa, extraño en su propia casa, extraño en el extranjero; aristócrata a su manera y hombre del siglo en sus actitudes, ¿cómo había de aceptarlo una capital de provincia? No era capaz de participar en los intereses de los otros, ni ellos en los suyos, y le envidiaban porque Belltov era una protesta, una acusación de su vida... A todo esto es preciso añadir muchas circunstancias. El hacía pocas visitas y ellas tarde; a todas partes iba de levita desde la mañana; habiéndolo el gobernador le trataba raramente de «Excelencia»: no trataba de nada a un capitán de artillería retirado, a pesar de haber sido cierto tiempo sustituto de su Excelencia; a su ayuda de cámara se dirigía con gran cortesía, por lo que se ofendían los invitados; en el trato de las damas no se diferenciaba tampoco del trato con la servidumbre, y en sus explicaciones era «demasiado libre». Debemos añadir que desde el primer día de su llegada perdió la partida con la burocracia por no compartir en el juego de billar. Se comprende que toda esa envidia

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entremeses variados
Mariscos
Caneloni
Pescado salsa rica
Ternera fiambre
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados
Arroz a la marinera
Tortilla rellena
Pescado frito
Cordero asado
Postres variados

PESETAS

5

31

25

150

110

10

Precio del cubierto.
Después de 10 comidas clase superior
Abono mensual comida y cena (superior) (especial)
Desayuno completo por día (tout compris)

Noticias de todas partes

ESTADISTICA DE INDESEABLES

Según unos datos estadísticos procedentes de la sección correspondiente de la Jefatura de policía, en lo que va de año han sido detenidos en Barcelona 276 extranjeros, de los cuales han salido ya de España por diversos motivos la mayoría de ellos.

Actualmente quedan pendientes de conducción para la expulsión, 13; procesados que luego serán expulsados, 31; pendientes de concesión de expulsión, 24, y pendientes de extradición, tres.

Esta labor de vigilancia de extranjeros seis comisarios y cinco agentes, número que las primeras autoridades policíacas consideran exiguo, pero que no se puede aumentar sin desatender otros servicios importantes.

AGRESION RECHAZADA

París, 12. — A « Le Journal » le comunican de Bruselas que un joven de veinte años, residente en La Calaminea, se vio atacado dentro el territorio belga y a más de 60 kilómetros de la frontera, por tres alemanes, uno de los cuales vestía el uniforme nazi. Al repeler la agresión, dicho joven hirió a uno de los agresores.

LA BICICLETA, LA ULTIMA MODA EN LOS ESTADOS UNIDOS

La motorizada América observa desde hace algún tiempo, con no poca admiración, la vuelta de la bicicleta a la vida pública. Los primeros ciclistas que

aparecieron en las grandes ciudades fueron objeto de risas y burlas, hasta que un día pudo confirmarse plenamente que el montar en bicicleta estaba de moda, y así quedó de nuevo legitimado este medio de locomoción.

Se necesita tener el corazón de un león para arriesgarse a ir en bicicleta en medio de las largas cadenas de automóviles en las calles de Nueva York. Por eso en estos sitios son muy pocos los ciclistas que se ven. En cambio se ven en gran número en las sombrías alamedas del Central Park, y en los parques de Chicago, Pittsburgh, Cleveland, en la ciudad automovilista Detroit, en Los Angeles y en otras muchas grandes ciudades.

Aquí la bicicleta se ha convertido en lujo y en capricho de la moda, y en Sant Louis hubo un concurso que organizaron cientos de socios de un club ciclista, que fué un verdadero acontecimiento en la ciudad. No faltan tampoco gentes prácticas que han encontrado el lado « práctico » de la bicicleta, y la utilizan para pequeños trayectos en vez de hacer uso de sus automóviles. Otros hacen buenos negocios alquilando bicicletas, y ya ha ocurrido frecuentemente que, automovilistas que han querido dar un pequeño paseo en bicicleta por el parque, han tenido que dejar en prenda por la bicicleta alquilada su propio automóvil.

La industria de bicicletas tiene que anotar un notable aumento de producción, y el número de bicicletas que se fabrican aumenta cada mes en muchos cientos de miles.

Pero más sorprendente es aún la cifra de venta de patines de ruedas, que en América, desde que fueron inventados, siempre ha sido un objeto muy predilecto entre los americanos. Este año se han hecho especialmente modernos. La venta total por año asciende a dos millones de pares, normalmente; pero este año los fabricantes calculan que habrán de vender más de 3 millones de pares. No sólo los niños, sino también los adultos, gustan de este deporte, y se ha podido observar que los ciegos lo aprenden con gran facilidad y llegan a ser verdaderos maestros en él.

AFORISMOS

La conciencia es la facultad más noble de nuestro ser. La sabia naturaleza la encargó de advertirnos por sus voces, de estimularnos con sus inquietudes, de recompensarnos con su paz, y de castigarnos con sus remordimientos.

El enamorado, trasunto del hombre feliz, reasume las delicias del cielo y los tormentos del infierno. La mujer es un cielo pequeño... y un infierno grande.

La limpieza, la sencillez, la decencia y el buen gusto que hace que las formas y disposición de los adornos sean agradablemente apropiadas a la índole y configuración de la persona, o de la cosa que revisten... he aquí lo que constituye la verdadera moda.

Paralibrarse del vicio, es forzoso librarse de la tentación. Para refrenar con seguridad nuestras acciones, hay que empezar por refrenar los pensamientos.

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 16 de agosto de 1933

Amortizable 5 p. 100 A 1920	92 00
» » B 1920	92 00
Interior 4 p. 100 A	67 50
» » B	67 50
Amortizable 5 p. 100 A 1917	83 75
» » B 1917	88 75
» » A 1927 libre	99 35
» » B 1927 libre	99 35
Exterior 4 p. 100 A	82 65
» » B	82 65
Obligaciones Norte Prioridad	56 15
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	50 65
Andaluces 2.ª serie fijo	00 00
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	00 00
Id. id. id. 5 p. 100	00 00
Id. id. id. 6 p. 100	00 00
Francos cheque París	00 00 a 46 81
Liras » Roma	00 00 a 62 90
Dollars » New-York	00 00 a 8 95
Libras » Londres	00 00 a 39 50
Reichmarks Berlin	00 00 a 2 84

MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	235 00
Onzas y sus fracciones	235 00
Isabelinas	236 00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

	Valor nominal	Precio	Papel
Obl. Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 1921 (Empréstito 100.000 pesetas)	100		
Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 1921 (Empréstito 45.000 pesetas)	100		
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 1925	100		
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 1927	100		
libre de impuestos	100	101	
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 1929	100	101	
libre de impuestos	100	101	
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100	140	
Obl. Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100	100	101	
1930 libre	100	101	
Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100	100	101	
1933 libre	100	101	
Acciones Sdad. General de Alumbrado	100	102	
Sdad. General Alumbrado 6 p. 100	100	102	
Acciones Banco de Menorca	10		
Banco de Ferrerías	5		
Crédito Mercantil de Menorca	10	73	

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 16 de agosto de 1933

Francos cheque	46 81
Libras id.	39 50
Dollars id.	8 95
Liras id.	62 90
Interior serie A	67 50
Id. id. B	67 50
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	92 00
Id. id. id. B 1920	92 00
Exterior serie A	82 65
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	00 00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	56 00
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	88 75
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	88 40
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	00 00
Acciones norte fin mes	37 80
Id. Alicante id.	35 40
Id. Andaluces id.	00 00
Id. Orenses id.	00 00
Id. Coloniales id.	43 75

Ultimas novedades literarias que puede usted adquirir en la

Tipografía Mahonesa

- « Berlin. Plaza de Alejandro »; Alfred Doblin.
- « Elena Willfüer »; Vicky Baum
- « Tras esa cortina »; Earl Derr Biggers.
- « Encanto de amor »; M. Betz.
- « El enigma del despertar de China »; T. S. H. Thompson.
- « La escuela de las mujeres »; André Gide.
- « El pueblo Judío »; J. Bloch.
- « Infierno Diplomático »; H. R. Bernardi.
- « Testamento literario »; A. P. Valdés.
- « La venus moderna »; Berta Ruck
- « La India »; P. Loti.
- « Memorias »; B. Pérez Galdós.
- « Mist'rios »; Knut Hamsun.
- « Fantasmas »; B. Bejarano.
- « El comunismo expuesto por Lenin »; E. González Blanco.
- « El socialismo expuesto por Marx »; E. González Blanco.
- « El anarquismo expuesto por Kropotkin »; E. González Blanco.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

CASAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869 TRIUMPH

MATAFUEGOS DOMESTICO
Un extintor de incendios por 8'50 pesetas
Instantáneo y práctico : Rápido y seguro
Sencillo y eficaz : Fácil manejo
A base de polvo, que equivale, por su composición química, a 150 litros de líquido
Muy conveniente para autos, embarcaciones a motor y casas particulares
FI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

La Unión y El Fénix Español
Capital 12.000.000 de pesetas, completamente desemborsadas
Seguros de Accidentes del Trabajo (De acuerdo con la nueva Ley)
Para informes y presupuestos :
J. SIBEROL VALLES - Bastión, 19. - MAHON

L' ABEILLE

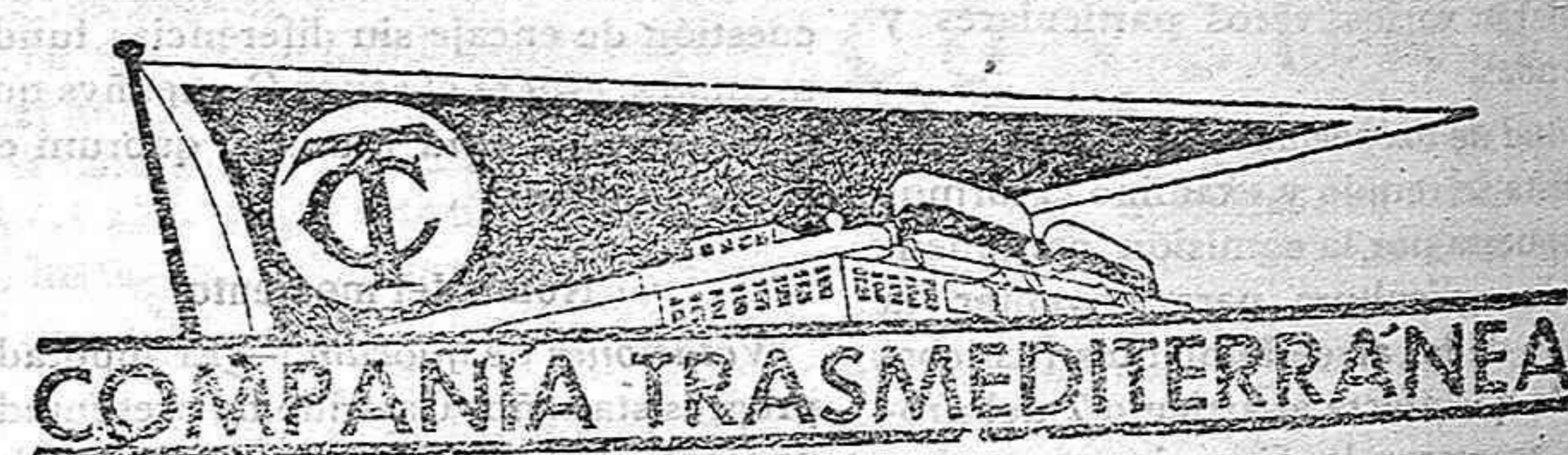
COMPANIA DE SEGUROS
ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS
Agente general en Menorca :
RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

TINTORERIA DE CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO
EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.
MAHON

TIP. MAHONESA

FERMIN GALAN, 21
SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES



COMPANIA TRASMEDITERRANEA

BARCELONA Via Layetana, 2 MADRID Paseo de la Castellana, 14

Servicios regulares de vapores comerciales y correos entre la Península - Baleares - Norte de Africa - Canarias - Guinea española

Línea rápida de gran lujo Barcelona-Cádiz-Canarias
Salidas semanales, los sábados de Barcelona y los lunes de Cádiz.

Servicio fijo rápido quincenal Mediterraneo-Cantábrico
Salidas para el Norte de Barcelona los miércoles y para Barcelona, de Bilbao, los mismos días.

Servicio fijo para los puertos del Mediterraneo-Norte de Africa y Canarias
Con salidas de Barcelona quincenalmente, los jueves admitiendo carga y pasaje

LÍNEA DE FERNANDO POO
Servicio rápido quincenal, con salidas los días 15 de Barcelona y los 20 de Cádiz.

Servicios diarios entre Málaga y Melilla-Melilla y Ceuta-Almería y Melilla-Algeciras y Tánger

LÍNEA CADIZ-LARACHE
Salidas de Cádiz los días 1, 5, 10, 15, 20 y 25 de cada mes.

LÍNEA RAPIDA DE GRAN LUJO BARCELONA-PALMA MALLORCA
Salidas todos los días, (excepto los domingos) de Barcelona y Palma a las 21 h. Llegada a las 7 horas

LÍNEA RAPIDA BARCELONA-MAHON
Salidas de Barcelona los miércoles y viernes a las 19 h. de Mahón martes y jueves a las 19 h.

SERVICIO PALMA-MAHON
Salidas de Palma los jueves a las 20 h. y de Mahón los viernes a las 20 horas.

Para informes :
Delegación de la Compañía : Juan Mir y Mir, 24

contra Belltov hacia que él mismo se considerase víctima de la incomprensión de cuantos le rodeaban, gente obtusa y ruda, aunque realmente se manifestaba con gran corrección, que podía denominarse con amor. Todos se esforzaban por aceptar en su casa al recién llegado, para jactarse después de conocerle personalmente y conquistar el derecho de poder repetir diez veces en un diálogo: « pues bien, cuando Belltov estuvo en mi casa... yo con él... », y como suele ocurrir, terminar con alguna calumnia, hija de la envidia.

Al principio no se dió cuenta él de la envidia ni de las emboscadas parlamentarias para las elecciones; después se puso a pensar y decidió ir hasta el fin, negándose a sí mismo... Mas no temáis; por causas que podrán adivinarse fácilmente, dispense a mis lectores de sucesivos detalles relativos a las elecciones en la ciudad de NN.; nos atraen asuntos diversos y no precisamente de servicio.

Ustedes habrán olvidado ya hace mucho tiempo, sin duda alguna, la existencia de dos personas jóvenes, situadas a distancia por el largo episodio intercalado: Liuboňka y el modestísimo Krutsiferski. Entretanto se ha completado su vida. Los dejamos cuando eran novios y los volvemos a hallar casados, además llevan de la mano un « bambino » de tres años; el pequeño Yachu.

Poco o nada hemos de contar acerca de los cuatro años. Fueron felices; el tiempo pasaba en silencio, dichosos en su amor, un intenso amor coronado de dulcísimo fruto, con la hermosa inquietud de la esperanza misteriosa que sólo a ellos pertenece; todo lo cual constituye el encanto de su vida en medio de un amor indefinible. Diremos a grandes rasgos, por lo que se refiere a la vida externa de aquellos seres que sus afanes de cada día, privaciones económicas, disgustos con la cocinera, compra de muebles y demás motivos externos fueron para ellos, como para todos, molestias de que nadie se libra, si bien al instante cesaban y apenas permanecían después en la memoria. Krutsiferski recibió por mediación del doctor Krupov el puesto de un anciano catedrático en el instituto; daba lecciones a jóvenes cuyos padres pagaban muy modestamen-